

ՄԷՑՄՈՒԱԷԱԽՊԱՐ

DIRECTION DU JOURNAL
MEDJMOUA-I-AHBAR
Grand'Rue de Péra, Tuxim 65

Հաճախսա իջի տէճա եանի ջնրճէնդիչ պէ ճոիման իրթւսի

Կիւ Աշերի նէշր օրնաւուր:

مجموعه اخبار

بك اوغلى تقسيم جاده مى نومرو ٦٥

ՂԱԶԵԹԱՐԱԶՐԵ ԱՊՐԵՆԷ ՖԻՅԱԹԱՐԱՐԸ . = Խսմանսպիւ իշխն սենտիկիկ 60 զրուշ , = 6 ալիքը 35 . = Թաշրա իշխն սենտիկիկ 85 . = 6 ալիքը 45 զշ . տուր : = Բօսթա
 խճէթի պիզէ ալիա տիր : = 15 կիւսիւք նիւսիւ 60 բարա տըր : = ԻՄԱՍԹ ՇԱՐԹԱՐԱՐԸ . = 1խնի սաշիֆէնիս պէշէր սըրաաը 5 , շնի վէ Յիւնիւ սաշիֆէլէղիս
 ճէր սըրաաը 3 , վէ Կիւնիւ սաշիֆէնիս պէշէր սըրաաը 1 զրուշ տուր : = Զօգ սէֆա տիճէ Խորիւճէք իշխն ալիքճա բաղարլիք օլուսուր : = Եիւսիւսիս 30 բր . տըր :

Ղազէթաեա միւթէալիդ խուսուսաթ իշին ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ ԹՕԼԱՅԵԱՆա միւրաճաաթ զուեա .- Խապրէխանէ՛ Պէյօղլուեաա ճաստէի քէպիրաէ ն . 65 :

ԵՐԿՅԱՐԻՒՐԱՆԵԱՅ ՅՈՐԵԼԵԱՆ

ՄԻԻԹԱՐԵԱՆ ՄԻԱԲԱՆՈՒԹԵԱՆ

Վերնապի Մխիթարեանց՝ Մխարանու-
թեան երկհարկւումեայ Յոբելեանին առ-
թիւ սարքած ութօրեայ հանդիսութեանց
մէջ մասին նկատմամբ նոր քաղքին «Տէօյ-
չէս Ծօյքապաղ» օրաթերթին իր Սկստ . Ծ
(Եւրպ .) առաջօտեան թուոյն մէջ յօդ-
ուած ըն ճրասարակեց , որմէ հետեւեալը
կը քաղուի .

Մխիթարեան Մխարանութիւնը տօնելէ երէկ տարեդարձի այն օրը, յորում երկու հարիւր տարի առաջ Մխիթար Աբբան յոյն Մխարանութիւնը հիմնեց: Նեղօշկիփոր փողոցը քանտուղ Պաշտպան Ս. Աստուածածնի Մխարանութեան եկեղեցին, որուն ներքինը տարի մ'առաջ արուեստօրէն է շքեղապէս նորոգուեցաւ, կարգէ դուրս շքեղութեամբ զարդարուած է՝ առաջին անգամ ըլլալով ամբողջովին եկեղեցական լուսով լուսաւորուած էր: Եկեղեցին ու վանքը դրօշներով զարդարուած էին Մխարանութեան ծերունի Աբբահայրն Գիւրպ. Արսէն Վ. Այսրնեան Արքեպիսկոպոսի՝ եկեղեցւոյ կէջ Մխարանութեան մատարան մէջ Ս. Պատարագը մատուցանելով՝ բացահանդէսը, և յետոյ ներկայ գտնուեցաւ քարողին և Հայ-եքաթչտական հանդիսաւոր Ս. Պատարագին: Հանդիսական քարողն արտասանեց Յիսուսեան Մխարանութեան անդամ Հայր Բէժնիկ: Հանդիսական Ս. Պատարագը մատուց Պատրիարքական Փոխանորդ Հ. Նիկողայոս Վ. Աւքերեան մասնակցութեամբ բազմաթիւ Հայ եկեղեցականաց: Սրբաւայրը խոտ առ խոտ էր ազգային և օտարազգի բարեպաշտներով:

Բաց չի Վիեննական Միսիթարեան Միա-
բանութեան անդամներէն ադին հանդիսու-
թեան ներկայ գտնուեցան Մանառաստանի
եղիսարեթուպոլիս թաղքին Կաթողիկէ-Հա-
յոց աւագերէցն՝ Աւետիք Վ. Լուբազ,
Մանառաստանի և Կալիքիոյ Մարաւանու-
թեանց ներկայացուցիչք և Վիեննական
Միաբանութեանց և աշխարհիկ ընկերու-
թեանց պատուիրակութիւնք։ Հանդէսիս
գործիքան-ձայնական երաժշտութեան մա-
սը սքանչելի կանտնաւորութեամբ նուազ-
ուեցաւ ընդ խմբապետութեամբ Միաբա-
նութեան պաշտպանեալ երիտասարդ ար-
ուեստագէտ Պր. Գէորգ Վիպոլ գործակա-
նութեամբ Միսիթարեան Միաբանութեան
Ժառանգաւորաց։ Երգեցուեցաւ Ընդհան-
րական Արբաժօր Գերպ. Արսէն Վ. Այսոն-
եան Արքեպիսկոպոսին՝ «Ս. Ամբրոսիոս»
անուն եկեղեցական-երաժշտական կահա-
ռին վախճանեալ Պր. Պէօմ խմբապետին
աշխկութեամբ շարագրեալ Պատարագը։
Եկեղեցական և անդէսը հաղիւ 12 1(2) րոն
վերջացաւ։

Միջօրեին անկիւ հեռագրերին և չոր-
հաւորական նամակներ հասան Միւրաւնու-
թեան, որոնց մէջ նշանաւոր են. Սրբա-
զան Բահանայապետի Լեւոն ԺԳ. ի, Ամեն
Գերեզմանիկ Հոգեւոր Տեառն Պողոս Պետ-

րոս ԺԱ-ի Կաթողիկոսի և Պատրիարքի
առնանալն Հայոց Ուղղափառաց, Վիեննայի
Քահանայապետական Նոսիրային, Վիեն-
նայի Կարդինալ իշխան-Արքեպիսկոպոսի
Տր. Կրուչայի, Վենետիկի Միտիթարեան
Մխարանդիկեան, շատ ուր Կաթողիկէ-Հայ
Եկեղեցիականներուն և բազմաթիւ ազգային-
ներուն հետագիրները :

Մեծ հրճուանք պատճառեց Նորին Կայսերական Վեհափառութեան Ֆրանց Եօզեֆ Առաջնոյ հետեւեալ հռազփրք .

«Արքունական Դիւան Նորին Կայսե-
«Րական-Թագաւորական և Առաքելական
«Վեհափառութեան : Առ Նորին Արքե-
«պիսկոպոսական Սրբազնութիւնն Ամեն-
«Նապատիւ Տէր Տէր Արևելիտս Վ. Այլ-
«տընեան , Արքեպիսկոպոս և Ընդհանրա-
«կան Աբաջ Մխիթարեան Ուխտակն ի Վի-
«ննա» — Նորին Կայսերական-Թագաւոր-
«Րական և Առաքելական Վեհափառու-
«թիւնը համութեամբ Իր բարձր շնորհա-
«կալութիւն կ'ընէ՝ Մեծայայտ Մխիթար-
«եան Միաբանութեան հարգարժեաց յո-
«րեկեանին առթիւ՝ հեռագրաւ Իրեն գայտ-
«ուած երգեստաշէտական վեհապետի հը-
«րամասաւ :

Փետր. 1915

Վերնալի Բաղաբապետն Արքունական
փաստաբան Տր. Լուկերը, յանուն կայսե-
րանիստ մայրաքաղաքին քաղաքացեաց շը-
նորհաւորեց Միխայիլովիւնն, և շնորհա-
կալով իւրն յայտնելով իրեն ուղղուած հը-
րաւէրէն համար՝ խոստացաւ ը. Եւր. Սեյ.
15ին փակուող երկհարկութեամակի առ իւր
անքաղաւած հանդիմանութեանց մէկունն ան-
ձամբ ներկայ գտնուել :

Նոյնպէս Դեր-Բաղաքապետ՝ Տր. Նէոյ-
մայրիկ և այլ բազմաթիւ անձանց կողմա-
նէ շնորհաւորական նամակներ հասան :

Կէս օրէն հտփը Վիեննայի Կարդինալ
և իշխան-Արքեպիսկոպոսի փոխանորդ Տր.
Շնայտըր եպիսկոպոսն անմատիւ եկաւ Միա-
բանութեան շնորհաւորելու : Այնուհետեւ
տեղի ունեցաւ հանդիսական Թափօրը
որովհետքը Տր. Շնայտըր սրբազանը գո-
հարանական աղօթքներ կարդաց և Սրբու-
թիւն Սրբոցով օրհնեց հանդիսականները
Հ. Ա. Տ.

ԷՆԳԱՐԵՏԷՆ ՍԷՔՅՈՒՊ

Կէշէնտէ, ճերիաէի միւթէպէր-
հիղաէ, միւնհէլլ գալմիշ օրան էնգա-
րէ Աթոռմըզա Գեւլլ, Կղեմէն Ծ-
Վին բիսգօթօթ թայեհն վէ Գիւրսի
շէրիֆաէն թաստիգ օղունաղընո-
տէրճ իթմիշ իսիհնըշ Այնի միւթաէլլ
կիւն էվլէշ Կաթողիկոսարանտան վա-
րիտ օլան թէշէկրաֆ վէ մէքթուպ-
լար տախի թէպիւր իթմիշլէր իտի
Արհ. Յովհաննէսեան Գերապայծա-
ռըն վուգուի վէֆաթըլլա հէման Յո-
այ գառար պիւր թէստէթ միւնհէլլ
գալան էնղարէ իթմիսիղ իշին պո-
խապէրի մէհէրթէթսէրին էն պիւ-
րիւք պիւր մէնուրնիէթի մուճիայ օլ-

մուչ օլաճաղը թարիֆտէն միւսթաղնի
տիր:

Պաւ միւտաւէթ զարփընտա կաթոս,
ղիկոսական Տեղապահորդ պուլու-
նան Գեղյ, Յովհ. Ծ. Վ.ին զայրէթի վէ
Ֆէտաքեարըղը սահէսինսէ թէմիմի
հիւննի իտարէ օլունուպ, պուն-
ճա միւշքիլ վէ հէման իմիտտիղ գը-
նաս իտիլէն մէսալիհ թէսլիհէքէղիլ
օլմուշ իսէ տէ, պիլ չօպանը ասըլըն
թայեինի միւժտէսի գըլուպը ամմէյի
սիւրուըր թամմէ իլէ մալամալ իթ-
միշ տիր։ — Միւմարիէյհ Յովհաննան
Ծ. Վ.ին թէսլիհէ իլլէտիկի պունճա
մէսալիհ արասընտա էն էհէմիթ Էն-
զարէ Ա. Յըւլութիւն մալլապտտէրի-
նիլն մէքիթէպ վէ վանք ինչապիթընը
իւրմալի օլմուշ տուր Պունճա զսնմէթ,
քիւլիլ զայրէթ, իսթիգրազլար վէ ի-
ւանէլէքտէն սօնրա, նիհանէթ ար-
զու իտիլէն նէթիճէէէ տէսթրէս օլ-
մադ՝ պիւնիւք պիլ մուլաֆֆադըյ-
էէթ տիր։ Պաւ պապտէ քէտտիլէրէ
միլլիլն օլմն միւլիթէլլիթ գօմիսիօն
սպա էֆնիտիլէրէ վէ ալէլխաուու հիչ
պիլ զահմէթտէն գալմանըպ, հիչ
պիլ Ֆէտաքեարըղը էսիլիէմէհպ,
ճանախէքանէ չաղլան Աքքէքհան
(Մնիկ էֆ.էէ արըղ թէշէքքիւր օլու-
նուր։

Նորընտիր Եպիսկոպոսութեամբ պէ-
լէքէք, Գեղյ. Ղազարոսեան Ծ. Վր.
անասըլ Էնգարէլի օրուպ, 1841 տէ
սօղմուշ տուր. 12 սէնէ գասար Էն-
գարէտէ Բառասուն Մանկունք ըն-
ծայարանըբըտա թահաթիլ իլում
իլմտիքտէն սօնրա, 1867տէ քահա-
նայ ձեռնադրել օրուպ, մէքմէպտէ
միւտէրքիպիք վէ վէզաթիի բուհա-
նիէյի իլֆա իլլէմիշ հադիմ, հայիմ,
զայետուր, ֆուգարաբէրվէր պիր եկիւ
ղեցական օմասըլլա, ումում քահա-
նայ վէ աշխարհական կիրուհինին
հիւանի թէվէճճիւհէթին գազանաթլա
պիր զաթ ուրը թէրքիլ գըըընտըղա-
ըը իշպուս մէմուրինէթի մուգատտէ
սէտտէն տուրաբ. քէնտէթըրին թէպրիք
վէ ձէնապը հագգտան հէք նէվ մու-
լաֆֆազըլլէթի՝ տճիզանէ թէմէննի
կլլէրիդ:

Տիւնատա տիքէնսիզ կիււ օլմա-
տըղը կիպի, աճը դարըլմաեան սիւ-
րուր տա պուլունմազ: Զօպանըմը
թաստիգիխն իսպէշի մէսերէթէ-
սէրի թէպէր օլունտուղու կիււ, թէ-
միմիզ վէ պէլխուտու Ա. Յղութիւն
վանքըմզ պիւր գալը աղիմէ տիւ-
շար օլտու: Մէգքիւր վանքըն Մեծա-
ւորուհիս պուլունմա Բոլը Եւփիմի
կիրակոսեան — 32 նէֆէր մպլա-
պետ վէ նորընծայ վէ 6 նէֆէր եօք-
սիւզ գըզճըղաղաբընը տէրեպըր եւ-
ու մաթէմէ դարզ իտէրէք, իրթիշար

տալը պագա իլլեմիշ տիր— Միւթէն վէֆիյէ՝ 1847տէ Էնգարէտէ տինտար էպէվիյնտէն թէվէլլիւտ իթմիշ, հէնուղ 12 հաշընտա վանքա գապուլ օլունմուշ, օրատա ուխտ իտիպ, սուպու հանը թէտրիս իթմիշ, վէ 8 սէնէ նուրընճալարա նէգարէթտէն սօնրա, իբմալը իւլում զըմընտա Ֆրանսատա սէվզ օլունուպ, օրատա տիրօմլար ալմիշ, վէ ալտէթինտէն պէրու միւտէրրիսիք վէ Մեհաւորըւզ վազիւֆէլէրիւի քէմալը մուվաֆֆազըյէթէ իյֆա իթմէքտէ օլտուղու հալտէ, 14 սէնէտէն պէրու գազանմըշ օլտուղու գալպ իլլէթինտէն ալաֆ, սեպտոմտա վէֆաթ իլլէմիշ տիր— Բէնտիսի դատէթ զէքի, հալիմ, միւտէպպիլը, ֆաղիլ վէ ամմէնին հիւսնի թէվէնճիւհիւնիւ գազանմըշ պիր մալլարալտ օլուպ, ղալպը էպէտիսի՝ մէգքիւր թաւիքալթ, ումում ճէմաաթ վէ ալէլիտուսուս պունճու զահմէթլէր իլէ թաւիլ ու թէրպպիէն իլլէտիսի երիւզէրճէ տինտար վալիտիէրը իչին պիր քէտէնրի ալիմ օլմուշ տուք:

Վանքըն ինչապի՞ր տախիլիեէսի
հէնուզ խիթամ՝ պուլմուշ օլուպ, սի-
լիսիպ լէ՛ն միլլէնմէքտէ օլան մատու-
ռա, տիրիլէր կիրմէդտէն, Մեծառու-
րուհինին՝ լէ՛ն պտիլի հավա իչին կիթ-
միշ վէ վէֆաթ իթմիշ օլտուղու պաղ-
տան ճէնաղէսի էնախիլէրէք, սեպ-ի-
718ի ստպահը պէեաղ պիր գաթա-
ֆալզ իւղէրինտէ միւթէատտիտ մոււմ-
լար արադընտա վաղ օլունմուշ օլան
ճէնաղէ իւղէրինէ, մէգքիւր մատուռ-
տա իւք տէֆա օլարագ Ս. Պատա-
րագ սունուրուպ, րահմէթ տոււարը
օլունմուշ տուր Պատէհու նորընտիր
Եպիսկոպոսունմուշ՝ 20 գատար քա-
հանալարտան վէ 4 քիլիսէլէրիսիլին
տիրացուլարընտան իհավթա օլունա-
րագ, մատուռտա ծան կարգը իճրա
խտիպ, պէեաղ էլպիսէլէր կիէինմիշ
օլան գըղլար՝ թապուլթուն էսինւ-
տէն, մալրապետէր իքի թարաֆին-
տան, Ֆրանսըղ վէ ինկիլիզ գոնօլոս-
լարը, պանգա վէ բէժի մէմուրլարը,
Ֆրէրէր Մեծառուր, 4 միլլէթին ա-
վամ վէ էնաաֆընտան խալիի ճէմաաթ
արդասընտան կիտէրէք, Աթռանիստ
Ս. Ասադուսաճաճին քիլիսէմիղէ կէօ-
թիւրիւրուպ, օրատա մուլթանիթան
պիր զինէթ իճրա օլունտուղտան
սօնրա, աճիղէլի, պիր մէրսիլէ իրա-
տըլա, միւթէվէֆիլէնին ֆէզալիլի
մէմուռհէսինի մուխթասարճա եատ
իթտիմ Պատէհու մէգքիւր ալպ Փըր-
կիշ քիլիսէմիղէ գատար պօզուլմա-
եարագ տէվամիտիպ, օրատան գապ-
րիսթանա կիտիլմիշ վէ ճէնաղէ վան-
քա թախարա օլունմուշ օլան մահմէթ-
տէֆն օլունմուշ տուր Միսաաֆիւր

Թէն չէ՛րիմիդտէ պոլլունան Վիէննա Միթիմարեան Միաբանութիւնու աշխարհ միւհիթէրէմէսինտէն Գեր. Հ. Գարբիէլ Վ. Մէնէվիշեան, կիւն էվ-վէլ թէմիմիդիւն մէսէրրէթինէ հիսսէ-տար օլտուղու կիպի, քէտէրինէ տա-լի իշթիլլաք իտիպ, ճէնագէ ալայը էսնապրնա նաղմաթը ըուհանիէնին պաղըլարընը զանէթ հիւզնիլ վէ ամ մէնին թահսինին մուհիպ օլաճագ պիր օուրէթտէ իճրա իթմիշ տիր: Միւմարիէյնէ խասսէթէն արզը թէ-չէքքիւր օլունուր:

Վանք ինչաաթընըն շու օսն վա-գըթըլարտա տիւշար օլտուղու հէման էօնիւ ալընիւալ կիպի միւշքիլաթը թահթը միւթալէսան ալարագ, մէր-հումէ Գոյր Եւթիմէ՝ պու աճիլլէրինէ, վանք հէյիէթի հուզըրընտա, «Վար» դապետ էֆէնտի, պու վանքըն թէ-«մէլինէ պիղ պիր պիւնիւք գուր» պան վէրտիք. Յովհաննէսեան Գիւ-րապայծառը. վանքըն իքմայի իշին «Ալլա» պիր գուրպան տահա մաթ» «Լուպ իտիէօր իտէ, պու գուրպան» պէն հաղըրըն տէմիշ իտիւ վանքըն ինչաաթը իթիթամ պուլտու, օլ-նուն գուրպանը գապուլ օլունտու, օլ-գուրպան սանէսինտէ, ինչալաճ ճէ-նապը Հաղը, հիւանի նաղարընը պու թարիգաթ վէ օնուն աղալարընը իւզէ-րինէ չէվիլիպ, թէսէլլիեաթ վէ թէ-պէրրիւքընը օնլարա իհսան պու-ետուր, վէ օնլար զահիտ վէ թէր-պիւնիլ գըղար, վէ խանէ գատըն-լարը եէթիտիրմէր վաղիֆէի նաղի-ֆէլէրինէ տէսթրէս օլուրլար:

Մէզքիւր վանք խոտոլվանահարըն
ՅՈՎԱԿԻՄ Վ. ՊԱՆԱՊԱՆԵԱՆ

ԱԶԳԱՅԻՆ

Բանկալթիտէ Վիէննա Միթիմարեան թարիգաթը ըհապիթին հէյիէթի միւհիթէ-րէմէսի թարաֆընտան կէօնտէրիլլը տիր:

Ա. Զ. Դ

1701 Սեպտ. 8ին (ըստ հին տոմ.), Ս. Աստուածածին Մանդեան Տօնին օրը, Եր-ջանկալիւտակ Աստուածարեալ Միթիմար ՎԱՐԴԱՊԵՏ Սեբաստացի տանն ընկերնե-րով աստ ի Կ. Պոլիս հաստատեց Վանա-կան Միաբանութիւն մը, որ երկու տարի ետքը «Վարդ Ս. Մանսի» կը կոչուէր, և զոր յետոյ 1773ին ի թրիքստ հաստատուող իւր աշակերտներուն մեծամասնութիւնը պաշտօնապէս «Միթիմարեան» անուանա-կոչեց: Ներկայ տարուոյ Սեպտ. 8ին 200րդ տարեդարձն է Միթիմարայ Միաբանութեան ի Կ. Պոլիս հաստատման, զոր կը քօնեն նոյն Միաբանութեան այսօրս Վիէննա և Վիեննայի քաղաքներու անուամբ ծանօթ երկու ճիւղերը:

Վիէննայի Միթիմարեան Միաբանութեան Կ. Պոլսոյ Վանապետն ու Վարժարանը սոյն 200րդ տարեդարձին աթիլու առաջի-կայ Կիրակի օրն Սեպտ. 9ին, ըստ Եւր. ժամը 10ին, հանդիսական Ս. Պատարագ պիտի մտուցանէ Միթիմարեան Միաբա-նութեան հաստատութեան և երկարիւր-ամիս պահպանութեան համար առ Բարձ-րեան շնորհակալութիւն և մաղթանքներ մատուցանելով: Ամեն Գերբը. Հոգեւոր Տէրն մեր Պօղոս Պարոս ԺԱ., Կաթողի-կոս Պատրիարք Տանն Կիլիկիոյ, պիտի մա-տուցանէ Ս. Պատարագը և պիտի նախա-գահէ հանդիսին:

Կիւնիւքընը աղգիւս Մեծարոյ եկե-ղեցականն ու Մեծապատիւ Աշխարհա-կանքն ներկայ գտնուել Ս. Պատարագին և իրենց օրտաղին մաղթանքներն ուղղել առ Բարձրեան Աստուած, և աղօթել Եր-ջանկալիւտակ Միթիմարայ Միաբանութեան

պահպանութեան և առաւել զարգացման համար:

Վանապետն և Վարժարան
ՀԱՐՑ ՄԻԹԻՄԱՐԵԱՆՑ ՎԻԵՆՆԱՅ

Ի Կ. Պոլիս

Բանկալթի, 2)15 Սեպտ. 1901

«Բազար կիւնիւ Ս. Զ. Ոսկեքան քիլիսէսինտէ, Բաբա հաղըթէլէրի թարա-ֆընտան աթիլին իւն օլունան Ներողու-թիւն Յօրեկանը միւտտէթիւնին իթիթամը օլմագ միւնապիթիլլէ, Կ-Բաթրիք իւլաթ. էմմանուէլեան Պօղոս էֆ. հաղըթէլէրի Գուտտաը շէրէֆ թագաթս իթմիշէր, վէ իթիթամընտա օրնութիւն վէրիլլէր տիր: Կ-Բաթրիք վէթիլլէ միւհիթէրէմիթիլլէ Ար. Աւետիս Արք. Արիթարեան ճէնապ-լէրիլլէ սաիր միւթէհաթիւնը ըհապիթին վէ պաղը միւթէպէր զէվաթ իւէ էրքէք վէ գատըն բէք չօք էնալի հաղըր պու-լունուրլար տիր:

Իրիսէ՝ պու վէսիլլէ իւէ բէք կիւզէլ թէգիլին իտիլիթի կիպի, խասսէթէն գըպ-րապետ վէ տիրացուլար տախի ճէլալ ի-տիլլը օլտուղունտան, թէղանիլեաթը ըուհանիէ միւթէմէլէն իճրա գըղընմը տիր:

Հասըլը Թաղ. Որոհուրդ հէյիէթի բա-զար կիւնքի գիլիթէթին հէր վէճէլ մուն-թաղամ օլմաը իշին, հիւ պիր էմէկ վէ զահմէթ էսիրկէմէմիլ տիր:

Այլին ըուհանիլլին իթիթամընտա, քի-լիսէ սալօնընա չըղըլարագ, պիր միւտ-տէթ արամ, վէ հուզարա գահվէլէր իք-րամ իտիլլը տիր:

«Կ-Բաթրիք իւլաթ. էֆէնտի հաղ-րէթէլէրին, Բօմաստ, Իւրսիլ շէրիթ նէղաթիւտէ վէթիլլէ պուլունան Գեր. Գօ-յունեան Պետրոս Գերապայծառ պու կիւն Պրիստիգիւան հաղըթէլէր, բազար իթիթէսի կիւնիւ շէրիթիլլէ մուլապըլէթ իտէճէք տիր:

Գօյունեան Գերապայծառն պու տէ-ֆա Տէրիսատէթէ մուլապըլէթի, կէչէն կիւն եաղտընմը վէճէլ, Կաթողիկոսա-րանըն պիւտտէսին սըրաեա գօյնագ իշին, Բաբա հաղըթէլէրի թարաֆընտան մէմուր սըֆաթըլա օլուպ, պաղը ումուրը մալիէ՝ պիր զէմանտան պէրու Կաթողիկոսարաննա իշլէրին սուրէթի մաթլուպտէ ճէրէհանը-նա մանի օլտուղու հալտէ, եաղընտա միւշքիլաթը միւլմուտէնին պէր թարաֆ ի-տիլլէսի սանէսինտէ, Կ-Բաթրիգիւանիլլէ իտարէսինին պիր գաթ տահա ինթիլլամ քէսպ իտէճէկի թապիլ տիր:

Բաբա հաղըթէլէրինին պէօլլէ պիր սա-խալլէթ վէ համիլիթէլէրի նէ գատար պիր ուլուլը ճէնագ օլտուղու պէհանէ հաճէթ տէլլ տիր: Էկէրլի Շարգոտ էր-մէնի-գաթիլլէրէրէնէ Բաբա հաղըթէլէ-րինին վէ թէքթիլ Իւրսիլ շէրիթին մատ-տէթէն հիւ պիր մէնֆաթը մախսուէլէրի օլմապըլը նաղարը տիգըպի ալընըրա, իշպու ուլուլը ճէնագըն պիւնիլլէ օլագըլթ թագաթիլլէ օլունապիլլէր: Զաթէն էօթէտէն պէրու ճէմաթըմըլըն ումու Բաբալար հաղարաթընտան քիլիլլէր վէ պուշարըն իտաթիլլէր մէնֆաթըլըն կէօր-տիւլիլլէ բէտէրմիլ նիլլէթէր ինքեա օլ-լունամագ:

Պու տէֆա տախի, Կ-Բաթրիք լաճըզ հաղըթէլլէր իշպու մագամը ալիէթ թայ-եթիլլէրինտէ, Կաթողիկոսարանըն մալիէ-ճէ միւշքիլաթը կէօրիւպ, իշպու միւշ-քիլաթ պէր թարաֆ իտիլլէսիլլէ, պու կիւզէն տիւմէն իտաթէլլին հէր վագըլթ միւշքիլաթ ուղաեազընը թահթը նա-ղարը տիգըպի ալընըլըն թահթը, հէման պուշա պիր շարէլլ աճիլլէ պուլմանը տիւ-շիւմիլլէր, վէ պուլունն իշլին Բաբա հաղ-րէթէլլէրինին հիսթիլլէր բէտէրմիլլէ միւրաճաթ իթմիլլէր տիր քի, օն իւ-շիւմիլլէ Լէօն բաբա հաղըթէլլէրի տէ՝ ճէ-մաթըլըլը հաղըլընտա տէրքեա օլունա-սարը թէվէճիլլէ քեարանէլլէրինէ պիր գա-միլլէ օլմագ իւզըլէ, պու խոստա մու-լագաթ պուլունուրլար տիր:

Բաբալար հաղարաթընըն պիլլէն պէք

լէտիլլէրի, քէնաի մէզհէպ վէ իպատէ-թիլլէրէսը աղա, իուհանի վէ ճիւմանի մէթպու վէ բէիլլէրիլլէ սատագաթ ու իթաաթտան իպարէթ օլուպ, պիւնապէ-րին զաթէն տիւնէթ ու ինսանիլլէթին վաղիլլէրի իպթիգարնտան պուլունան իշպու շահրահը միւթաթիլլէ տէվամ իթ-տիքէլ, հէմ մէթպուլ մուֆաթիլլէրմըլ հաղըթէլլէրինին, հէմ բէիլլէ էքպէրի բուհա-նիմիլլէր թէվէճիլլէրինին հէր պար իւ-զէրիլլէրէսէն էքսիք օլմաեաճաղընա էմին օլապիլլէրիլլէ:

Պու մէսէլլէր մուհիմէլլէ Գեր. Գօ-յունեան Գերապայծառն էմէք վէ զալ-րէթի տէ ինքեա օլունամագ: Միւմար-լէն, կէրէք եպիկոպոսացուլարըն թաս-վալի վէ կէրէք Կաթողիկոսարանըն միւշ-քիլաթը մալիէսինին, աղա ուլունուր ու Եօլա թէիլլէսի իշլին, մէրճիլլէ ալիի ըուհանիլլէ նէղաթիլլէ թէվէպիլլէր լա-ղըմէլի հիւանի իշֆա իթմէքլէ, ճէմա-թըլըլա վէ Կաթողիկոսարանա ֆիլ-հաղըլա բէք ճիտի պիր խրամէթ իթ-միլ տիր, վէ շալեանը մէնիլլէրիլլէ տիր քի, պու խրամէթի համիլլէթ քեարանէսի Կ-Բաթրիք էֆ. հաղըթէլլէրինէ թագաթի օլունուրըն գատար, հաղմէլլու օն իւ-շիւմիլլէ Լէօն Բաբա հաղըթէլլէրինէ տէ թագաթի գըղընմը տիր:

«Էնգարէ մէրիսատը ճէտիսի Գեր. Դաղարոսեան Կիւմէլ Ս. Վ. ին աղաւա սապահա Տէրիսատէթէ մուլապըլէթին պէթէլլէրիլլէ:

Գեր. Պահապանեան Յովսէփ Վրդ. ին տախի միւմարիլլէ իւէ պէրապէր կէլմէք-տէ օլտուղու իշիթիլլէ տիր:

«Միւթէվէֆա Մ. Բօլ Սթէֆանօլի-չին վասիլլէթիլլէրինտէն անալըտըլը վէճէլ, միւմարիլլէ, Տէրիսատէթ էր-մէնի-գաթիլլէր վէ իրմէնի ֆուգարաընա 200էր լիւս թէրք իթմիլ տիր:

«Էրմէնի բաթրիլլէ Ամին. Օրմանեան Սրբազան հաղըթէլլէրի նաթիգաճըլը հա-մէպիլլէ տիւն տախի Բաթրիգիւանիլլէ կիթ-մէմիլ տիր: — Տիւն Կրօն. Ժողով, ա-ղաւաւտան եաղընը պիրի կէլմիլ օլտու-ղու իշլին աղա իթմիլլէ իթմէմիլ տիր: Վէթիլ Սրբազան տախի նաթիգաճըլը սէ-պէպիլլէ Բաթրիգիւանիլլէ կիթմէմիլ տիր:

«Վէֆաթընը գիլլէրէ եաղտըլըլը թովմաս էֆ. Պ. Որասանճեան շէրիթիլլէր աթըլարը հաղըլաընտան սատաթէլլու Տր. Միքայէլ էֆ. Որասանճեան հաղըթէ-լէթիլլէրին պիւնիլլէ պիրաթէլլէրի օլուպ, Բարիստէ թահիլի իւլում իւէ հուզուլա տէվամ իթմիլ, վէ կէնիլլէրինտէ Տէրի-սատաթէլլէ ալմէթիլ, մէպիլլէր ալիլլէն տախիլ օլարագ, իւթիլլուր վէ լիւաղա-թըլլա քէսպի թէմէլլէր իտիլլէ, մուհիմ մէմուրիլլէ վէ լաղմէլլէր իշֆա իշլէմիլ տիր:

Թովմաս էֆ. քեամիլ, թէրպիլլէ վէ մալիւմիլլէր պիր զաթ օլուպ, բիւնէթ վէ թէվէճիլլէր ումուլիլլէ ճէլալ իթ-միլ իտիլլէ:

Դալըլ էպէտիլլէրինտէն տօլաը պիրա-տէրի միւհիթէրմի Տր. Որասանճեան էֆ. իւէ պիլլէլլէր աղարապ վէ միւթէլլէրիլլէ-գաթընա սապըր ճէմիլ վէ թէսէլլէրաթը սամէտանիլլէ թէմէնի օլունուր:

Տէր և Տիկին Տօթթօր Մ. Որասան-ճեան էֆ., Տէր և Տիկին Եուլուք, Տր-կին Յակոբեան բաշա, Տիկին Միւնն պէյ Մագսուտ, Տէր և Տիկին Պետրոս Որաս-անճեան, Տօթթօր Յովհ. Որասանճեան, Օր. Միլլէ Մ. Որասանճեան, Տրար Պետրոս Եուլուք, Տիկին Տրար, Տրար Պօղոս Եուլուք, Տէր և Տի-կին Ստեֆան Սաթրապիւն և զաւակունք, Լեւոն պէյ Յակոբեան, Տիկին Նեկապ և որդիք Աւետիս Որասանճեան, և Գիւհ-եան, Արապեան և Կէլէլլէր ընտա-նիք ցաւ ի սիրտ կը ծանուցանեն զմահ

Թովմաս էֆ. Պ. ԽՈՐԱՍԱՆՃԵԱՆ
(ԱՆՆԱՄ ՎԱՍԻԼԵՅ ԱՏԵՆԻ)

որ յետ երկար հիւանդութեան կնքեց այ-

սօր իւր մահկանացուն, ի խոր սուգ հա-մակելով իւր բոլոր գերդաստանը և հա-ման պարագայքը:

Յուդարիւսոբութեան հանդէսը պի-տի կատարուի վաղը Յուդարթիլլէ, 5(10 Սեպտ., ի ժամ 4 ու կէսին (ը. թ.), ի Ս. Եկեղեցւոյ Բերայի, ուրկէ Հանգու-ցելոյն մարմնը պիտի փոխադրուի Շիլլի Աղա. գերեզմանատուն՝ գերդաստանին յատուկ դամբարանին մէջ:

Բերա, 4)17 Սեպտ. 1901

Ծան. — Կը խնդրուի ճիշդագիւտեմ չը զրկիլ:

ՍԻԼԵՅԱՆՕՎԻԶԻՆ ՎԱՍԻԼԵՅԱՆՍԻ

Միւթէվէֆա Մ. Բօլ Սթէֆանօլիլլէրին կէչէն ճուտա իրթէսի կիւնիւ իթալիա մէ-նէրալ գօնաօլախանէսինտէ ալըլան վասի-լլէթիլլէրինտէ քի մատտէլլէր:

Իսկէնտէրիլլէ մատամ Տէպրիսա Սի-նատիստա 5000, Մ. Էվէնիլլէրինտէ պալ-սըլը մատամ Արկիթո Գալլօգօրէսիլլէ 5000, Աթիլլատա մատամ Լամպրոս 1000, Իսթանպուլտա մատամ Բէրթիգա Սթրա-թիլլու Մալթոգօրտաթիլլէ 1000, Գալար-նատա Սթէլլիստա Սթիլլիլլէ 1000, Թան-լաիլլէրինտէ 1400, մատագլէ Գալ-վօգօրէսիլլէ 600, Եուլանըն Տէրիսատէթ սէֆիլլէր սապըլը միւթէվէֆա Մ. Անտրէ-Գուտտաթիլլէրինտէ գըղարընա 1500, Մ. Բալլիլլէ 3000, Մ. Պօգարոտա 1200, Նիթիլլէր ֆաթիլլէրինտէ 500, միւթէվէթ ֆանիլլէ մապրաթ իւէ իքմալը թահիլ ի-տէն վէ Աթիլլատա պուլունան Տր. Պաթ-ֆա 500, միւթէվէֆանը խրամէթ քեարա-լարընա 1400, Գէնէր Բու մէքթէպիլլէ քէթ պիրիլլէ 3000, Հէյալլէր Աստուածաբանա-կան մէքթէպիլլէ 2000, Բուլաթիլլէրինտէ նէսի քիլլէրինտէ 1000, Շիլլիլլէր Բուլ-քիլլէրինտէ 1000, Իսթանպուլաթիլլէրինտէ պան մէքթէպիլլէ 1400, Գալլաթիլլէրինտէ Այի Եանի քիլլէրինտէ 1000, Պէյօլլու-տա Բուլ գատընար ֆուգարաթիլլէրինտէ միլլէրինտէ 1000, Բուլարըն Բանալլէր քիլլէրինտէ 1000, Պէյօլլուտա Այի Թը-րիստա քիլլէրինտէ 500, Պէյօլլու Բուլ գըղար մէքթէպիլլէ 1500, Պէյօլլուտա Զօղարֆիլլէ մէքթէպիլլէ 500, Գաթըլլէրինտէ յիւնտէր Այի Թրիստա քիլլէրինտէ 2000, Գատըլլէրինտէ քիլլէրինտէ գատընար ճէմիլլէթ թիլլէ 500, Շիլլի գատընար ճէմիլլէթ Եուլաթիլլէրինտէ գըղար մէքթէպիլլէ 1000, Եուլաթիլլէրինտէ գըղար մէքթէպիլլէ 1000, Գալլաթիլլէրինտէ «Մալալիլլէ» նաթ քէթ մէքթէպիլլէ 1000, Գալլաթիլլէրինտէ Բուլ մէքթէպիլլէրինտէ 600, Պաղըլը միւթէպիլլէրինտէ 3000, Տէրիսատէթ իթա-լիս զըլ մէքթէպիլլէրինտէ 500 վէ էրքէթ մէքթէպիլլէրինտէ 500, իթալիլլէրինտէ Եուլաթիլլէրինտէ 300, Շիլլի իտիլլէրինտէ 1000, Տուգրա իտիլլէրինտէ միլլէրինտէ 400, Գա-թիլլէրինտէ միլլէրինտէ մէքթէպիլլէրինտէ 400, Իսթանպուլ Բուլ ֆուգարաթիլլէրինտէ 300, Էր-մէնի ֆուգարաթիլլէրինտէ 200, Էրմէնի-գաթիլլէրինտէ ֆուգարաթիլլէ 200, Եուլաթիլլէրինտէ ֆուգարաթիլլէրինտէ 200, Սաղըլարաթ Սթիլլիլլէ իտիլլէրինտէ 1000, Սաղըլարաթ Բուլ Սէր-վիլլէր քիլլէրինտէ 500, Սաղըլ Բուլ մէքթէպիլլէրինտէ 600 լիւսի օմանիլլէ Աթի-նատա բրէնիլլէ Սօֆիլլէրինտէ քիլլէրինտէ տաթիլլէ ֆուգարա չօճուլար իտիլլէրինտէ պինտէ 100,000, Աթիլլատա Էլիլիլլէ իտիլլէրինտէ 50,000 վէ Աթիլլատա միւլ-քիլլէ իտիլլէրինտէ 50,000 պիլլաթիլլէ:

«Միւթէվէֆանը Եուլան ֆիլլէրինտէ նանմաթըն թէնաթ վէ իտիլլէրինտէ միլլէրինտէ ֆր. Թէրք իթիլլէրինտէ տաթ օլուն հալաթիլլէ թէնիլլէրինտէ:

ՕՍՄԱԵԼԸ ՊԱՆԳԱՐԱՆԸ ԻՆՆԸ

Օմանիլլ պանդարըն Պէյօլլու իտարէլլէրինտէ, Պէյօլլու ճատտէր քէ-պիրիլլէրինտէ Պօն Մարչէ գարըլընտա 347 Ն. լու մահըլլէ նաղը օլունմուշ տըր:

Իշպուռ մէքթէպ' 1857տէ թէէսսիս օլունաւոշ տուր: Մագաթաթ' թայէպէնէ պիր թէլայիթէ մնգալպի, ալիպագիւն զէ Ֆէննիի իթնաշնտաս խպաթէթ օլուպ, պու սուրէթէ թէ թայէպէ միւսայիտ պիր իսթիգպալէ մալիք, զէ քէնաթ շախապարնա, ֆաւիլի-նայարքան, ճէմաթթարքան, միլլէթէրի-նէ զէ սաիրէնէ միւֆիտ աղա օլապլիլը-լը: Մէքթէպին խաաթէպ' Վիէնա Միթի-թիրաւնայար իւնաթիւն պուրսուտալ, հէ-նէթի մուալլիմին (corps enseignant) Միա-բանլարաւան զէ շահաթէթնալի խաթիթի մուալլիմէրուն իպաթէթ տիր: Պու խա-րէթի մուալլիմէր' հէչէն սէնէ 15 քիշի ի-տիլը: Ճէր բրթօրաւմ շնաթիթ քիթնիս պարքի մէքթէպէրէ (école secondaire mo-derne) մախաւս, զէ Ալման իւպ մէքթէ-պի (Realschule) բրթօրամբան մութապար-տըր: Լաքին պու բրթօրաւմ միւսքին մէր-թէպէ իթիթիւնաւմաթ մահէլլիէն ուլաու-րուլմաշ տուր: Իշպուռ մէքթէպին միւս-տան թէմաթի սուհուլէթէ զէ պիւս իմ-թիւան Էլփաշաւնի հէր հանթ պիր իւլու-ռը ալլին մէքթէպինէ հիրէթէթ թահսիլէ-սէվաւ իտպալլիլըրէր, (շաաւը քի Վիէնաս-տա զէ Ֆրանսիան զաւը շէհիլէրէրնտ օ միւլիլու թաշէպէմիթ վար տըր), զէ եւա-խօտ իթնաթիթէ թէլէպպիւս իտպալլիլըր: Թէտրիս օլունա լիսանլար' էրմէլիմէ, թիւրքէ, ֆրանսաքղան, ալմանալ, զէ (սն-սնիւնէ) ինկիլիզէ տիր: Ֆրանսաքղանը բրթաթիլըէ էօլլէնէթ իլին, շալիքաւան տա-սիմա մէգքիւր լիսանը թէլէպպիւս իթմէկէ-սէվալուր տըրալ: Շալիքաւան իւզգիլնտ իւզ-Ֆրանսաք Մարիպի ինթիլի պալաթի-թիսթիլի տիր. պունլարը պու սնէ իտա-րի' Բարիստիս իկթիթիլիթիօր: Հէր ալ-էպէլլիմէ մուգաթէլիս պալըք պիր ճէտ-վէլ (Համնամաուկան ամամաւուցալ) հէօն-տէրիլլալ, պունտա շալիթիլլին ալլէպազ-նա զէ տէրսնէ սէվալլի, զէ իզէլի տէրսնէ պալըքը ճուրպար թէֆէրուտալիլ զայտ-ու իշալլէթ օլունաւուր: Պու մէքթէպ վասի-լ զէ բէթ չօգ պազան պուլլուանս պիր պալ-լէ տէրուշնիտէ օլուպ, քէնաթիսնէ մախ-սուս հէթիմ վէ էնգաթանսի տալի վար-տըր: 1901-1903 տէնի թահսիլիէ սեպ-ստմալիին 3(16)նը բաղար իսթիլի կիւնիւ-պաշլանաւաղ տըր: Մէքթէպէ դապուլ-լիթիթիանլար' սեպաթ ին 10նըն բաղար իսթիլի կիւնիւնէն գատար ինքա օլունա-ւաղ, զէ օ կիւնիւլ ալաֆ. սաաթ Տոն-սուրէթի մունթիաւմէն տէրպիլիէ պաշ-լանաւաղ տըր: Մէքթէպին իւլիւնիս լա-բօրթիօր նէշը իտիլմիլ օլմալլէ, շալիլը-սան սնը իզէ կիւն էօլլիմէ գատար ալա-պլիլլըրէ: Մէքթէպ հաղգքունտ մալիւ-մաթի մուֆասսալէ ալմաղ իսթիլէն մէք-թէպ իտաթէթիստանէ մէքթէպին բրթօրա-ւմըր թալէպ, զէ եախաւ տիթիլէթի աու-րէնէ միւրանաթի իտպլիլլըրէր:

Հ. ԳԱԲՐԻԷԼ Վ. ՄԵՆԵՎԻՇԵԱՆ
Տքիթսատեր, Բանկայի
P. GABRIEL D' MÉNÉVICHIAN
Constantinople, Pancaldi

ՎԱՐԺԱՐԱՆ

ԱՆԱՐԱՏ ՅՂՈՒԹԵԱՆ ԳԵՐԳ

Պատիւ ունինք ծանուցանել արդդ Հա-սաթալիլիթիան թէ, Ա. Յըպիլիան Գըրըք Վարժարանը պիտի վերաբաղուի սեպտ. 10-նի: Իշիւնթիլի կ. ցորեկօթիկ ապալիկուրուհ-նայ զիւրուշնիլիս պալմանալը գ իտալ պա-րիաթըլիներ կը հրաւիրուին ի Վարժա-րանս, Բերա, Չէչմէ փողոց, ամէն օր մին-չիւ կէսօր:

ՎԱՐՉՈՒԹԻՒՆ ՎԱՐՃԱՐԱՆԻՆ
1 Սեպտ. 1901

ՆՈՐ ՀՐԱՐԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆ

Ամէն խմբագրի, ամէն բարձրագոյն վարժարանի ուսանող, ամէն մանաղէւ-թարդ մանկի կ'ըկրպպուէ ամէն հայ բա-նասէր որ իր վախաքի ֆրանտերէն լեզուի նըրուլիլիները, ոգնըր կ'ըկրպպուի ին-չիւնը իւրացնել, զհանրէ ընտիր հայերեւ-նալ որ կ'ըկրպաւանլալէ վիճակի մէջ հայ ընկերքըղոց նըրկայացնել, պէտք է դիմել:

ԱՄԷՐԻԿԱ. — Բէյսի, Տիւնսօր Մ. Մաքսիլիյն խաւթալըը իւմիսպաիւր պիւր հալտէ օլտուղու՝ ճոմա իրթէնի կիւնիւ պուրատա ումու՝ դաղէթալարատ իլան օլունումու իքէն, եէվմի մէղքըւրտէ միւշաւրիլէյն աղըրդալմաղլաւ, իձէրքի հաւաթ իւտլալ, պիւթիլուն Ամէրիգա վէ մէտէնի աւլէ՝ էսպալիսիսի տիւնալըը էլէձ ո. քէտեբ իլէմիլի տիւր:

Ոււելսերա Մաքսիմի 1843տէ Աւերիդաւ
նըն Նալլը շէհրնիստէ, Էսնափ պիր ֆառիկ
հատանն տողուպ, 18 հալլընտա ասքէրիկի
կիրիմլը, վէ պիր միւստէթ սոնրա քիթա-
պէթէ, պաշլընա հուգուգա տէվլամ խալպ,
ալօգապէ օլմուշ, վէ մէվէքէթիսնտէն մէ-
պուտ ինթիլսապ խալիտլըքտէն սոնրա, քէն-
ալ լիհալքապ վէ Էշիլիթիլլէ իլէրլէհիպ,
1896տա իլք տէֆա բիհաստէթի հիւմուրա
ինթիլսապ գըրընմը տըր:

Ի՛նչ բրնձաէթի ղէմանընտա Ամբերկա-
նըն ոււուորը սիւնասիւնէ, միւլլքիէ մէ խու-
տուսա մալկէսմնէ՝ իսլահաթը - մուհիւմէ
իճրա խորպ, մէմալիքի մէզգիւրէնի զըպ
թէպախը պիւր հալէ գոյտուգտան պապա,
Գուպա առտաթ իխթիլալը միւնհասիպէթիլ-
լէ Ամբերկա վէ իորանաթէ պէյնիտնէ զու-
հուր իսնէ մուհարէպէտէ տակիւ Ամբերկա
զալէմէ իթմիլ, վէ օլ անէ տէկիւ Միււճ.
Ամբերկա հիւքիւմէթի խարճի բօլթիթիգա
իլլէրինէ գարըշմամագտա իքէն, պու մէս-
լէքի սիւհաթնին թէպտիլլէլէ, էսկի տիւն-
հա տէվլէթլէրի կիպի, հէր բօլթիթիգա մէ-
սէլէի մուհիւմէսիւնաթ սէսինի իլիթտիքմէ
պաւլաւըպ, պու խէ, մէմալիքի մէզգիւ-
րէ էհապապինն Է.թսէրիլէթիմնէ թագտիւ,
վէ պու լապտմէ Մ. Թ.քալլլլին իըտմէթ-
լէրի թմանիս օլուտուգընտան, միւշարի-
լէհ՝ ըրհաթմ միւտտէթիմնի իլիթտիմնտա,
իքիմնի տէֆա ինթիլապ իտիլմիլ տիր:

Իշխէ պու ի քինսի ըրասէթին խիթա-
մընա տահա խալի վազըթ օլտուղու հաւ-
տէ, Մ. Մաքնիլի նահեահ խաթալանըպ,
պալէատէ պէհան իթտիլիթիզ վէճնլէ,
թէրքի հահաթ իթմիշ տիր:

Նէրինէ, ուսուլէն, բէիսի սանի Մ. Բուզ-
վէլի կէչմիշ տիր:

ԱՐԲԵՆ ԶԻԿԱՐԻԹԻ ՄԻԻՆԱՍԻՊԵԹԻՅԱ
ԼԷ. — Դադըժալար Տանցիկտէ իբի խմբե-
րաթօրլար, վէ քէնտի խարիճիէ նազըրա-
րը պէյնիտէ վուգու պուլան ղիեադէթ վէ
միւլազաթլար հազգընտա սիւթուլար
տօլտուրմագտա տըրլար: Շու գատար քի,
պու միւլազաթլար ղահէթի կիլլի իթու-
թիւլմագտա օլտուգընտան, հէշիթիւթը
վազառաշ չիտիլթիթ թալսմիլնատն պաշ-
գա պիր մանէա վէ էհէմիսիէթ վէրիլէմէ-
իէէէկի տէրքեար տըր: Անճագ, հէման
քեաֆէշիլ Ալման վէ Բուս ղադըժալարը
Տանցիկտէքի միւլազաթլարըն մագսէտի
սուլճըրլէրանէ օլտուգընտու պէհան իթ-
միւրլէրէն հալա, ղարիպ տիր քի, Վօսիշ
Յալլէմուկ չէօյլէ պիր ֆըզըա տէրճ իտի-
եօր:

«Հիւ.քուտարյալըն միւլադաթը միւնա-
սէպաթիլաընըն սամիմի օլուտղուուու կէօս-
թէրուէ: Թէճըրկպէ կէօսթէրիլ տիր քի,
պու կիպի միւլադաթիլարուան պիր դալ ալ
սօնրա իլանը հարալ օլուուշ տուր: Ալմա-
նիս վէ Ռուսիա միւնասէպաթը բէք էյի
կէօրիլաէլէլէ պէրապէր, պազը կէրկիլ-
իլէլըն սէ վար տըր: 1871տէն պէրու Ռու-
սիա՝ Ալմանիսեա հասէտ իտիեօր: Ռուս
ժէնդերալարը քէնտի Դադադարյաըն պէյ-
կիլըլէրինէ, Պէրլլինի Սըքէշ չաընտա սու-
կիլընճէլըլէրիլ պէլեան կիթմէլըն տիր: Պի-
ղէման մարէչալ Վալտըրզէ՝ Ռուսիաեա ի-
լանը հարալ իթմէք թարափտարը իքէն,
իթիլիեար իմքըրաթիլ իլէ բըլեա Պիզմարզ
մանի օլմուլադա տըր: Իմտի Ալմանիսա՝ ին-
կիլթէրալ իլէ մէլճուու օլան հիւսիսի միւ-
նասէպաթընը՝ Ռուսիանըն էմիլիէթ օլոււ-
մազ տօսթիլուղուա Ֆէտա իթմէլէլէ տիր:
Ռուսիանըն՝ Ալմանիսեար մամլ իթմէք իլնի
Ռուսիա, ինկիլթէրալ վէ Յըրասեա պէյ-
նիստէ պիր իթթիփազ թէճըլիյնիս, վէ

մուռախոսարէն Աւոթբրիա իլէ Իթալիանը
առախի պու իթթիֆագա առախիլ իթմէկի թէ-
խայեիւլ իթա իկի ունուաուլմամալը տըր : »

Պազը միւթէպէր Ալման զաղեթալարը տախի՝ Իթիթիպազը միւսէլէսին գուլլէ-թի գալմաարդընտան, Ագասի Շարդա վէ աշխարը պէնն էլ արեւելէ մախտուս մէնէ-լէլընն հիւանդի թէպլիեքսի իլէն Ալմանիա, Ճըրտաս վի Բուսանընն իթիթիպազ իթ մէ-լըլիսի թալսիէ խախտար:

•• Զար Վէ Զարիցա՛ պու կրնն Տէճն-
բերքէ վառը ուսնազլար արր: Ֆրանսա
րէխի ճիւղհուրու իլէ վիւբէլա Վէ աիկէր
գէվաթ՝ իսթիգպալէ կիթմիչլէր տիր:

ԻՐԱՐԱՆԻ ՎԷ ՏՅԱՒ — Իսրայելահ հիւ-
բիւթէթի մասն հիւբիւթէթիէն դարը պահ-
րի պիր նիւմանէ ինքարթ իշին թէտարթի-
թիւթ կէտրիւտոր: Պու. նիւմանիւտնի տազ-
ւէտէ կէշինէն մասն էշգրհաւարըն ինազ-
դալաւթարգլարը Իսրանիալըլարըն թախի-
պինտնի պաշգա, մաստա իւքեանի իտէն
էլթորալարաւան պազը իպանաթ ինքարթ
օլուպ, էլթորաւ տէվէթիթի Իսրանիանըն
օլու թէշէպպիւսիւնէ թազդիւնէթ վէրթի-
ւորար:

Միտիթնէկի Յէն: — Մուճրդուէրէ գար-
ըն թէ տապիրի չտիտէ ի թիթիւազը ի վն-
էլը օրտա տէ վէթէրն ճէկ պիր ի թիւա ֆա-
սը ի թիւմէսի տիւչիւնս իւրեօր: Ամէրի-
գա տալի պու: Ֆիքրտէ պուլունսն ազտա
սորր:

Ի իր Ռուս նարպ սէֆինէսի Բիրէէէ վա-
սըլ օյմուշ տըր :

Յըրանաս րէիւի ճիւղնուրը վէ զէվճէտի
Թարափըրնանի քաղաք իրթ . կիւնիւ պիւր
լիւիաֆէթ վէլիլիլպ , զօնթ Լամնատորթ իւէ
Յըրանաս պաշ վէլիլի , խարիճէ նազըրը ,
Բարիս Ռուս սէֆիրի վէ Բէթըրսպուրկ Յը-
րանաս սէֆիրի նազըր պուլունմուշլար տըր :

— Օ կիւնիւ , Ռուսիա վէ Յըրանաս խարիճի
նազըրլարը ուզուէ միւտտէթ կէօրիւշմուշ-
լըր տըր :

Ալվերիա, Ալմասիա, Բյորթիկեզ, Պէլ-
ճիգա վէ Ֆիլէմէնը հիւքիւմէթլէրի՝ գար-
տինալ Բամբոլլանը՝ Վաթիիզանըն խարի-
ճիէ նէզարէթինտէն իսթիփասընը թալէպ
իթմէքտէ իմիշլէր :

Մարիէ նեղարեթի՝ Շուրաի տէվ-
լէթ միւլքիէ տարիւնսի ազաւանտան
Բէշատ բաշա հարընթէրինէ, Մէա-
րիֆ նեղարեթի՝ վէքեայէթինտէ պու-
լունան մարիէ նաղըրը սապըզ Զիւհ-
տի բաշա հարընթէրինէ թէվլէհէ,
Տէսիւմ միւլթեալըրըֆըրը՝ Մէրզի-
ֆուն զայմագամը Մահմուտ բաշան
թէֆիվիզ, Շէհրէ էմանէթի սըհէհիէ
մէճլիսի ազաւանտան Տը, Կոմիտաս
Օրմանեան էֆէէ սանիէ սանիսի
ըլութպէսի թէվլէհէ, Իսալիւտար ճի-
հէթի զօմանտան մուավինի ֆարիքի
եալէրանը Շէհրէաւարտէն միրիլիվա
Աիի Շամիլ բաշան Աիւնի Մէհրտի
Նիյանյարըր Իհան.

Սիրվատ Վրլանէթի մէրքէզ պիտա-
նէթ մահքէմէսի միւտ. ում. մոււ-
վինլիկի՝ Վան Վրլանէթի մէրքէզ պի-
տանէթ մահքէմէսի միւտ. ում. մոււ-
վինի Անմէտ Վէֆիզ Էֆ.Էէ խէֆիզի-
իթ պալա սէֆիլի ժարքի տի Մալա-
բիսանա մուրասսա Օսմ., Սիլվաս ֆըր-
զասը թապիպի դօլ աղասը Րիզա Վէ
պէլտիէ թապիպի Արթին Էֆ.Էրէ
Վրւնճի Օսմ., Եռնան պաշ Վէֆիլի
Ս. Թէւօքլիսի քերթմէսինէ Զնճի Շէ-
ֆագա՛վ Նիշանլարը իհսան պուրու-
մուշ տուր :

Ուսումով վերահետեւելով չէր կարելի արժե-
տեքի թելելակրաֆ՝ բեռնին ղաղել Թաւարա
թելալիլ օլունամուշ տուր .
Վէլիի նիյունթի պիտիննելթիւիլ Շեվ-
քէթիւնալը մաստղէթնիսապ Բառիչահը-
նըզ էֆէնտիմըզ հաղըթելթիւրնին էն պիւ-

արդուի Հիւմանաւարքը՝ սիրտին ու
սասաղի մահէլլինին վէ էմիւնէթ վէ
հանաթը էհալլինին հկր սալիւմ օլազը սազ
անիւսը վէ պիլհիւնէթ թէպաւի Շահա
նին ճինս վէ մէզէհ պ թէփրիզ օլուն
լազարըզը, առաւելի Սէնիէ նիլմէթինէ
սալիլ օլմաը մառաէլէրի օլունդունտան,
վիլէ ու արըը թէպլլիլ օլունտըզը իւզ
է, վիլահէթէն շու էասա քուլմիւնէթ հա
էքէթ իթթիսազ օլունարազ, սասաղի
հանէլլինին խալէլտէն վիզանէսինէ վէ
անէտ պազը միւֆսիւլէր թարաֆընտան
սասաղի պօզան պիլ հալ վուզուա կէթը
իլէնէք օլուր իսէ, պունուն, օլունդու
էրտէ կանկըն սէնտիւրիւլիւնէսին տըր
ալ վէ պիլաւաթէթինէ մէյտան վէրիւլէքի
սին վէ էրքաթը հալիլ թարաֆընտան սա
ս միւտախիւլէ վուզուա կէթիլիւմէքի
ին վէսաթիլ ինզլպաթիլի հիւքիւմէթ
էրքիւարաթի իսիլմէսինէ տիգզաթ իսիլ
էքէ պէքապէր, գանուն վէ մասաւալ
թի Սէնիէնէ մուխալթի մուամէլէնէ մէյ
սալ վէրիւլմէսի վէ հկր պիլի քիմիւնին
էրքը մէյտաթիլն թարաֆընտան կիւն
իլիլիւմէսին, կէրէք էհալլինին եէկաթիլէ
էնէհավուզ իլլէմէսի կիպի գանունս մու
սալիլ մուամէլէլէրէ տիւշար օլմամաը,
է հէր ճէսին իլ վէ կիւնէրիլին սալ ու

գրգռանքն ինքի տառիմսն ահա հիւսնի թէ՛մ
իմէ՛թէ մուղալիլ ըրդաի ալիի հազրէթի
նատիշահի անվալ վուզուսա կէլմէնսի
ուռուսուսալարընրն ընէք զիեռաւ վէ ֆէվ
էլաւտն տրդգալթ, վէ պու կուրա հարէ
թէ՛թ վէ լըտուէթ մուճէպի միւքընա հոյ
լուսնադը կիլի, աքսի հայ՝ մէսուլիեթի
նուճիպ օլանադընտան, պուրալարը պիւ
ուռում վաղիֆէտարանա հիւսնի թէ՛ֆիմ
իմէ՛թ թէպիլդ օլունարաք, վէ մէսուլիեթի
միթիետէն ինթիմապ խալիքէք, ալդուի
արընթի Ռատիշահիեթ մուվաֆթք մէսալի
էմիւլէ իպրաղ օլունամար թէ՛էքիտէն վէ
ւաթիլէն շէրէֆասաւը օլան իրատէի Սէ-
նիլէ ճէնապը կիլիֆէթէնահի իգթիլդա
պիլիֆիտէն պուլունարաք ալէսան վէ թէնպ-
իլ օլունուք, օլ պապաթէ

Յի 2 ճճմադի իւլ աւար սէնէ 319
—Բազար իրթէսի կիւնիւ Խրտիվ հազ-
մթէլէի սէրալը Հիւմանունա ադիմթթէ,
լիւսաֆթթի սէնիտէ վէ հուզուրը հազրէ-
թի Բատիլահիտէ պուլունարագ, մազհա-
ւը իրթիֆաթը Շէհրիւարի օլմուշ աուր:

Առտրիվի միւշարիւլէյհ: Բազար կիւնիւ
Քամիլեասալլա պիւրիքտէ Մըսըրա ավտէթ
Եթէք իւզրէ Տէրիսասատէթտէն հարէքէթ
Իտէճէք տիր:

—Ատորազամ հազրէթլէրինն նամի-
լած օլտուգլարը մէսմուրի հազրէթի Բա-
րիշահի օլմաղլէ, գուրննատէն Պէքիր պէյ
մարիֆէթիյէ իսթիֆսարը խաթըր պույ-
ուլմուռէ սուր:

Սատորը միւշարիւէյհին էմրի թէտավի-
րինէ Տր. Խորառանճհան էֆ. իւէ Նիգօլաքի
աշա վէ Արիւթիտի պէյ մէմուր օլմուշ-
ար տոր :

—Մէքթէպի Հուգուգ տէրպէրինէ եւ-
րի պաշխանաճագ տըր:

—Օսմանյւր վէ Ռուս հռտտուա միւֆէթ-
Իշի Թէվֆիգ քաշա՝ Բասէնլէրտէն էր-
րումա վասսըլ օլմուշ տորր :

—Պիր վազգրթ տան պէտու խապտա պու-
ունան Ամբրիզա մէմալիքի միւսձեթէմիասը
էխի ճիւմառըը Մ. Մաքիւնիւնի ճուս
րթէի կիւնիւ վուգուր վէֆալթ խապէ-
ր թէէէկրաֆա ալընաղընսա, շէհրիւրդ-
է պուունան Ամբրիզա սեֆարէթխան-
ի վէ տիկէր սեֆարէթխանէէր՝ պալադա-
արըը հարընէ հտուրիմիլէր տիր։ Սէ-
իւրիւր վէ սեֆարաթ միւմալթըր Ամբրի-
ն սեֆարէթխանէմնէ կիտէրէք, պէեա-
ը թազգիէէթ իլլէմիլէր տիր։

—Անէրիգա սէֆիրի թարագընտան
նշգիւր խապէրի միւէլաի մապէնյի Հիւ-
անունա վէ Պապը Ալիէ թէպլիդ խել-
իւիկնաէ, մապէնի Հիւմանունտան թէշ-
իմպիլը ուսումիէ նազըրը Դպրահիմ պէշ
նի թէշիմթաթը խարթիթէ Դպլիպ պէշ
նի մազամը Ստաութթ իւէ Խարթիթէ Կէրօ

